

GK.

Conseil d'Etat	Raad van
LEGISLATION	- Wet -
19 MARS 1952	
Transmis à M.	Bureau
Dirigeant	coordination

L. 2755/1.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 26 février 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "régulant l'application des franchises en matière de douane", a donné en sa séance du 5 mars 1952 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 26e Februaril 1952 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot regeling van de vrijstellingen in zake douane", heeft ter zitting van 5 Maart 1952 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat est d'avis qu'il y aurait lieu d'intervertir les articles 1er et 2 du projet et d'en modifier la rédaction.

Pour l'article 1er (2 du projet), le Conseil d'Etat propose :

"Article 1er.-

L'article 41 de l'arrêté ministériel du 19 décembre 1947, modifié par l'arrêté ministériel du 28 septembre 1948, est modifié comme suit :

- 1° au § 2, le 3° et le dernier alinéa sont abrogés;
- 2° il est ajouté un § 3 rédigé comme suit : "... (texte du projet du Gouvernement) ...".

Pour l'article 2 (1er du projet), le Conseil d'Etat propose :

"Article 2.-

L'annexe II du même arrêté, modifiée par l'arrêté ministériel du 29 août 1949, est remplacée par l'annexe jointe au présent arrêté."

+
+ +

A l'annexe, il y a lieu d'écrire "Annexe II" au lieu de "Tableau II".

La formule finale devrait être rédigée comme suit :

"Vu pour être annexé à l'arrêté du ...", sans que l'annexe ne soit elle-même datée.

De Raad van State is van advies dat de artikelen 1 en 2 van het ontwerp van plaats moeten verwisselen en dat de redactie er van moet worden gewijzigd.

Voor artikel 1 (artikel 2 van het ontwerp), stelt de Raad van State voor :

"Artikel 1.-

Artikel 41 van het ministerieel besluit van 19 December 1947, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 28 September 1948, wordt als volgt gewijzigd :

1° in § 2 worden 3° en het laatste lid opgeheven ;

2° een § 3 wordt ingevoegd, luidend als volgt :

"§ 3. Indien het preferentieel regime slechts geldt voor een contingent, vindt het uitsluitend toepassing bij aangifte tot verbruik op een der douanekantoren te Antwerpen."

Voor artikel 2 (artikel 1 van het ontwerp), stelt de Raad van State voor :

"Artikel 2.-

Bijlage II van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 29 Augustus 1949 , wordt door de bij dit besluit gevoegde bijlage vervangen."

+

+ +

In de bijlage moet worden gelezen "Bijlage II" in plaats van "Tabel II".

Het slotformulier zou als volgt moeten luiden:

"Mij bekend om te worden gevoegd bij het besluit van ...", zonder de bijlage zelf te dagtekenen.

La chambre était composée de De kamer was samengesteld uit

Messieurs :	J.SUETENS,	premier président du	président,
		Conseil d'Etat,	
de Heren :		eerste-voorzitter van	voorzitter,
		de Raad van State,	

M.SOMERHAUSEN,	conseillers d'Etat,
G.VAN BUNNEN,	raadsheren van State,

P.COART-FRESART,	assesseurs de la section
	de législation,
P.ANSIAUX,	bijzitters van de afde-
	ling wetgeving,

G.PIQUET,	greffier adjoint,	greffier.
	adjunct-griffier,	griffier.

La concordance entre la	De overeenstemming tus-
version française et la version	sen de Franse en de Nederlandse
néerlandaise a été vérifiée	tekst werd nagezien onder toe-
sous le contrôle de M.SUETENS.	zicht van de H.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,	LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,
(signé) G.PIQUET.	(signé) J.SUETENS.

des Finances.	expédition délivrée à M. le Ministre
van Financiën.	uitgifte afgeleverd aan de H.Minister

Le	1952.	De	1952.
Le Greffier du Conseil d'Etat,		De Griffier van de Raad van State,	